



ESCH AKTUELL

Nr. 150 · 07/2017 DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

RECHTSANWÄLTE

BRAUN

Überörtliche
Sozietät

PARTNER

Zivil- und Wirtschaftsrecht

IHR GUTES RECHT!

Rechtsanwälte Braun und Partner ist eine mittelständische Kanzlei, die sowohl beratend als auch gerichtlich tätig ist.

Zu unseren Klienten zählen internationale, nationale und regionale Unternehmen, ebenso wie Privatpersonen, die wir in sämtlichen Rechtsangelegenheiten unterstützen. Wir verstehen uns als Fullservice - Anbieter für unsere Klienten.

Die Schwerpunkte unserer Arbeit liegen im Zivil- und Wirtschaftsrecht.

Wir bieten unsere Leistung im Dienstleistungsverbund mit Partnern in den Bereichen Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung.

Wir verstehen uns als kompetentes Dienstleistungsunternehmen. Engagement in der Beratung und konsequente Umsetzung gehören zu unseren wesentlichen Grundsätzen.

Büro Köln

Kriegerhofstraße 6
50769 Köln

Telefon: 0221/97 03 13-0
Telefax: 0221/97 03 13-33
Mail: k@braunpartner.net
Internet: www.braunpartner.net

Büro Wermelskirchen

Brückenweg 6
42929 Wermelskirchen

Telefon: 021 96/837 38
Telefax: 021 96/97 16 10
Mail: we@braunpartner.net
Internet: www.braunpartner.net



Kühn!

TV, Video, HiFi, Surround,
Sat- und Antennentechnik,
Telekommunikation,
drahtlose Alarmanlagen
Service-Werkstatt

Kühn kommt!

Inh. B. Schmerl

www.esch-aktuell.de



Ihr Spezialist
für
Service
vor Ort

**24-Stunden-Service
Meisterwerkstatt**

**Immer auf
dem Laufenden:**

Unsere Leistungen für Sie:

- **TV/Video**
- **Home-Cinema**
- **DVD Dolby Surround**
- **Sat-/Antennenanlagen**
- **Drahtlose Alarmanlagen**
- **Telekommunikation**
- **ISDN/DSL-Anlagen**
- **Wireless LAN**
- **Bluetooth**
- **Freisprechanlagen**
- **Jura Kaffee-Vollautomaten**
- **Dauergarantie**
- **Finanzierungen**

02 21 / 5 90 22 22

Technik erleben!

Liebe Mitbürgerinnen und liebe Mitbürger,

Sie halten die **150. Ausgabe von Esch Aktuell** in den Händen. Herzlichen Dank an alle, die an diesen 150 Ausgaben mitgearbeitet haben. Wenn auch Sie Lust haben, einmal einen Artikel zu schreiben oder in der Redaktion mitzuarbeiten, freuen wir uns sehr.

Zu unserem diesjährigen Dorffest vom 8. bis 10. September lade ich Sie alle herzlich ein. Wir haben hierfür wieder das Martinushaus und den Kirchplatz angemietet. Den genauen Programmablauf finden Sie (auch zum Heraustrennen) im Innenteil dieser Ausgabe, ebenso wie den Mitgliedsantrag für die Dorfgemeinschaft.

Als neue Mitglieder begrüßen wir Jennifer und Claus Breuer, Odessa und Till Fassbender, Irina und Michael Radszweit, Hildegard Schütz und Simon Seidel. Unser Verein hat damit jetzt 327 Mitglieder.

Zusätzlich unterstützt haben uns

- Die Sparkasse KölnBonn durch eine Geldspende für das Begegnungsfest für alte und neue Nachbarn
- Edith Manke durch viele Sachspenden aus der Hausauflösung

Herzlichen Dank!

Gerne können Sie uns mit einer Kuchenspende zum Dorffest am Sonntag, den 10.9.17 unterstützen oder Dinge für die Tombola spenden.

Wenn Sie Interesse an einem Informations- oder Verkaufsstand beim Dorffest am Sonntag haben, melden Sie sich bitte bei Iris Rieck, Telefon 5904443. Auch Anmeldungen für Kinder, die ausgesuchte Spielsachen verkaufen möchten, sind gerne gesehen.



Auf ein Wiedersehen beim Dorffest

Ihre Ursula Rändel

Esch, den 26. August 2017

Lieber Ehrenvorsitzender Wolfgang Klee,

im Namen der Dorfgemeinschaft gratuliere ich Dir ganz herzlich zu Deinem 80. Geburtstag. Ich wünsche Dir für Dein neues Lebensjahr alles Liebe und Gute.

Von Herzen sage ich Dank für Deine Unterstützung in den zurückliegenden Jahren: Als Bezirksvorsteher des Stadtbezirks Chorweiler, als 1. Vorsitzender der Dorfgemeinschaft von 1994 bis 2004 und bis heute als Ratgeber und Wahlleiter bei der Neuwahl des Vorstandes der Dorfgemeinschaft hast Du stets wertvolle Dienste geleistet. Ich schätze Deine ruhige Art und Deine große Sachkenntnis.



Ein Beispiel Deines herausragenden

Wirkens möchte ich hier nennen:

Zum 50-jährigen Jubiläum der Dorfgemeinschaft hast Du ein Jubiläumsheft zur Entwicklung des Ortes herausgebracht, das uns bis heute ein wunderbares und oft genutztes Nachschlagewerk ist.

Ich wünsche Dir einen wunderschönen Tag mit Deinen Gästen und alles erdenklich Gute für die nächsten Jahre.

Ursula Rändel

1. Vorsitzende der Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

HIS

Hartmut Schuschan

Heizung und Sanitär

**Öl- und Gasfeuerung • Reparatur
Wartung • Notdienst**

**Starenweg 9
50765 Köln (Esch)**

**Fax: (0221) 7 77 17 46
Telefon: (0221) 7 77 17 47**

Impressum

Herausgeber: Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.
Ursula Rändel, 1. Vorsitzende, Griesberger Str. 21, 50765 Köln-Esch
Telefon: 0172-1567157, eMail: dorfgemeinschaft@esch-aktuell.de

Redaktion: Hildegard Zeyer
Ursula Rändel redaktion@esch-aktuell.de

Anzeigen: Ursula Rändel dorfgemeinschaft@esch-aktuell.de
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1.1.2015; alle anderen haben ihre Gültigkeit verloren.
Details siehe unter www.esch-aktuell.de.

alle Bankverbindungen: Kölner Bank eG, BIC: GENODE1CGN
■ Konto (IBAN) für die Beiträge und Spenden: DE26 3716 0087 4800 0950 05
■ Konto (IBAN) für den Geschäftsbetrieb: DE04 3716 0087 4800 0950 13
■ Konto (IBAN) für „Esch Aktuell“: DE79 3716 0087 4800 0950 21
■ Konto (IBAN) für „Heimat und Zuflucht“: DE30 3716 0087 4800 0950 30
■ Konto (IBAN) für Kartenvorverkauf: DE29 3716 0087 4800 0950 48

Grundsätzliches:

Für eingesandte Beiträge, Termine und Verweise (Links) auf fremde Websites können wir bei aller Sorgfalt keine Gewähr oder Haftung übernehmen.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt auch die Meinung von Redaktion und Herausgeber dar. Esch Aktuell erscheint seit 1974 und hat heute eine Druckauflage von 3.700 Exemplaren dreimal jährlich im April (Redaktionsschluss 15.3.), August (Redaktionsschluss 15.7.) und November (Redaktionsschluss 15.10.). Es wird kostenlos an alle Haushalte in Esch und Auweiler sowie punktuell in Weiler und Pesch verteilt. Wir danken allen Inserenten, die uns mit ihren Kostenbeiträgen bei der Herstellung dieses Hefts freundlich unterstützt haben.

© für das gesamte Layout und alle Beiträge incl. Grafiken und Fotos 1974 bis 2017:
Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

Information zur Mitgliedschaft in der Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

Ein Aufnahmeantrag zur Mitgliedschaft befindet sich zum Herausstreichen in der Mitte dieses Hefts und unter www.esch-aktuell.de. Auf Wunsch senden wir ihnen gerne auch einen Aufnahmeantrag für Firmen zu. Bitte senden sie uns für diesen Fall eine entsprechende Nachricht an dorfgemeinschaft@esch-aktuell.de. Die jährlichen Beitragssätze sind 40 Euro (Einzelperson), 60 Euro (Familie), 20 Euro (reduziert) und 120 Euro (Firmen). Die jährlichen Mitgliedsbeiträge werden jeweils zum 1.1. fällig und zum 1.3. per Banklastschrift eingezogen. Sollte der 1.3. nicht auf einen Geschäftstag fallen, so ist der nächste Geschäftstag maßgebend. Informationsstand: 15.08.2017

Esch Putzmunter

Hatten nicht auch Sie bemerkt, dass seit April unser Esch viel sauberer geworden ist?? Über 30 Leute, Erwachsene, Kinder und Jugendliche, sowie auch manch neuer Nachbar, sammelten sich an einem Samstag vor dem EDEKA und zogen – ausgestattet mit Handschuhen und Müllsäcken los, um unser Dorf ein wenig von Müll zu befreien.



Über 30!! prall gefüllte Müllsäcke wurden auf der Wiese vor dem EDEKA abgeladen. Dort wurden sie schon bald von der AWB abgeholt und entsorgt. Der meiste Müll war rund um den Escher See zu finden, wo insbesondere die Escher Jugendlichen kräftig mithalfen, um „ihren“ See wieder sauber zu machen. Das Ergebnis ist nicht nur ein schöneres Dorf! Bei einem abschließenden Umrundung im Miro wurden auch neue Freundschaften geschlossen und alle waren sich einig: im nächsten Jahr sind wir wieder dabei und bringen noch Verstärkung mit!!



Wenn auch Sie Lust haben, für unser Dorf etwas zu tun, dann achten Sie doch nächstes Frühjahr auf unserer Aushänge und Aktionen.

Wir freuen uns auf Sie!!

Stefan Häuser

Vielfarbige Ackerpracht

Das Titelfoto dieser EA-Ausgabe zeigt einen Acker ganz in der Nähe des Tanenbuschs in Dormagen. Ich entdeckte es zusammen mit einer Freundin bei einem sonntäglichen Ausflug Anfang Juni. Der Eindruck war überwältigend und ich dachte höchst naiv, dass hier ein Landwirt den Passanten zur Freude eine Augenweide angelegt hat.

Wie falsch ich damit lag, erwies sich nach einem Hinweis von Ullrich Quittek. Er gab der EA-Redaktion den Tipp, einen Beitrag zu den Mohn- und Kornblumenfeldern des Bauern Courth zu veröffentlichen, die sich Richtung Roggendorf befinden. Also setzte ich mich mit der Firma Bauer Courth in Verbindung und fand in Martin Courth, dem Junior, den kompetenten Ansprechpartner zu diesem Thema.

Das Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz Nordrhein-Westfalen bietet Fördermittel für den „Vertragsnaturschutz“ in NRW, in dessen Rahmen die Anlage von Blüh- und Schonstreifen neben den Äckern gefördert wird. Diese dienen dem Schutz von gefährdeten Ackerwildkrautarten. Zusätzlich bieten sie Bienen und anderen bestäubenden Insekten Nahrung und dienen außerdem Niederwildarten wie Hase und Rebhuhn zur Deckung. Um den Landwirten entspre-





Ganzheitliche Massagen
Klangbehandlungen
med. Heilhypnose

Renate Schminnes
Max-Liebermann-Str. 33
50765 Köln-Esch
Tel.: 02 21/590 40 55
Termine nach Vereinbarung

Adelmann | Bleith | Isermann

Rechtsanwälte in überörtlicher Kooperation

Annette Isermann

Rechtsanwältin und Mediatorin
Fachanwältin für Familienrecht
Fachanwältin für Verkehrsrecht

Arbeitsrecht, Ehe- und Familienrecht, Erbrecht,
Mediation, Mietrecht, Verkehrs- u. Vertragsrecht
Schulstraße 4, 50767 Köln-Pesch
Telefon: 0221- 6600930
www.anwalt-isermann-koeln.de



chendes Saatgut für die Ackerrandstreifen anbieten zu können, bauen einige Landwirte eben diese Ackerwildkräuter an; so auch Bauer Courth. (Link zur entsprechenden Seite auf der Homepage: <http://www.bauer-courth.de/wildblumenaussaat.html>) Die zwischen Esch und Roggendorf liegenden 1,5 ha Mohn- und 2,5 ha Kornblumenfelder sind wohl die augenfälligsten, aber längst nicht die einzigen seiner Wildblumenäcker. Rund um Esch sind es ca. 15 verschiedene Kulturen, wovon allein sechs unterschiedliche auf 6 ha in der Escher Laach zu finden sind. Bauer Courth vermarktet die Erträge nicht direkt, sondern liefert sie an die Rieger-Hofmann GmbH, die sich auf die „naturnahe Begrünung mit gebietseigenen Wildarten“ spezialisiert hat. (Link zur Homepage: <http://www.rieger-hofmann.de/>) Dort kann auch der private Interessent Samenmischungen in kleinen Mengen für den eigenen Garten erwerben. Die beeindruckende Optik vor allem der Mohnfelder hat laut Martin und Hanns Courth schon sehr viele Menschen in den Bann gezogen. Leider nicht nur zur Freude der Landwirte. Deshalb möchte ich hier einen Appell an alle richten: Bitte schauen Sie sich die Pracht nur vom Feldrand aus an! Das Betreten der Kulturen oder sogar das Pflücken der Blumen erschwert die Ernte und schmälert den Ertrag! Zum Schluss darf der Hinweis auf den Eigentümer des Ackers in Dormagen, der auf der Titelseite zu sehen ist, nicht fehlen: dieses Feld gehört dem Bauern Braun aus Dormagen. In diesem Jahr ist die Pracht schon vorbei. Wer sie verpasst hat, dem sei ein Ausflug zu den Wildblumenäckern im nächsten Mai/Juni wärmstens empfohlen!



Hildegard Zeyer



SV Auweiler-Esch – D-Jugend

Die Saison begann mit einem Pokalspiel gegen den Lokalrivalen Sinnersdorf, das mit 13:0 sehr souverän gewonnen wurde. Aber auch in der Liga lief es rund und wir legten einen tollen Start hin. Bis zu dem Spitzenspiel gegen die SG Worringen konnten wir alle Spiele gewinnen. Im Herbst schließlich kam es dann zum Spiel um die Tabellenführung, das wir – durch etliche Krankheitsausfälle geschwächt – mit 1:5 verloren haben. Doch schon beim nächsten Auswärtsspiel gegen Ford Niehl meldeten wir uns mit einer starken Leistung zurück und konnten trotz zwischenzeitlichem Rückstand mit 3:2 gewinnen. Hinter dem Tabellenführer Worringen überwinteren wir so auf dem 2. Tabellenplatz.

Auch im Pokal konnten wir dank überzeugender Siege gegen Nippes 78 und Agripina Colonia ins Halbfinale einziehen.



Die Meistermannschaft der Saison 2016/17

Geberit AquaClean
Das WC, das Sie mit Wasser reinigt.

■ GEBERIT

Das neue Wohlbe- finden.



Mit Geberit AquaClean erleben Sie ein völlig neues Gefühl von Frische und Sauberkeit: Das WC mit Duschfunktion reinigt den Po auf Knopfdruck mit einem warmen Wasserstrahl. Für mehr Hygiene und Wohlbefinden.
→ www.geberit-aquaclean.de



Lüpschen
Sanitär + Heizung

MEISTERBETRIEB

Pohlhofstraße 1b • 50765 Köln (Auweiler)
Tel. 02 21 - 5 90 55 62
meisterbetrieb@luepschen.com

www.luepschen.com

Die Rückrunde begann ähnlich erfolgreich und so kam es zu einem erneuten Spitzenspiel gegen die SG Worringen, dieses Mal bei uns auf dem Platz. Das Duell um den ersten Platz konnten wir durch eine starke Defensivarbeit und eine optimale Chancenverwertung mit 3:0 gewinnen, was uns die Tabellenführung einbrachte. Nun konnte uns nur noch Ford Niehl gefährlich werden. Doch auch gegen diese Mannschaft zeigten wir eine starke und geschlossene Mannschaftsleistung und behielten mit einem 3:1 die Oberhand.

Auch im Pokal wollten wir eine Runde weiterkommen und das Halbfinale gewinnen. Mitte der ersten Halbzeit lagen wir jedoch mit 0:1 zurück und es folgte ein Sturm- lauf unserer Mannschaft, der auch prompt mit dem Ausgleich belohnt wurde. Unser Gegner, der TUS rechtsrheinisch, kam in der zweiten Halbzeit nicht mehr aus der eigenen Hälfte und wurde förmlich eingeschnürt. Mit Glück und Geschick konnte sich unser Gegner in das Elfmeterschießen retten, welches wir dramatisch mit 3:4 verloren.

Doch wir wollten die Köpfe nicht hängen lassen und holten uns bereits am folgenden Wochenende durch einen 1:0 Erfolg gegen Roggendorf den Meistertitel in der Staffel! Es war in den letzten drei Jahren bereits der zweite Meistertitel, den wir erringen konnten.

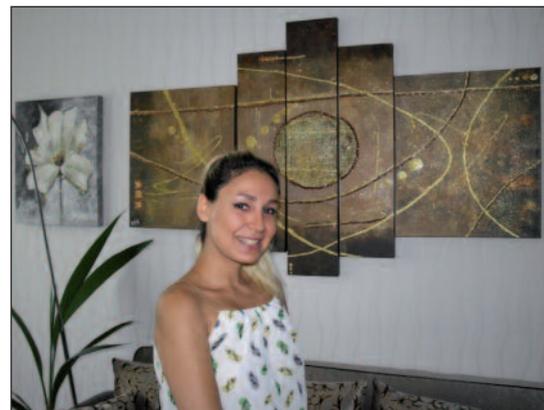
Wenn auch Du nun Lust hast auf Fußball und 2004 oder 2005 geboren bist, dann komm doch einfach mal bei uns auf dem Fußballplatz vorbei. Wir trainieren immer mittwochs und freitags und freuen uns über Verstärkung. Wir spielen in der nächsten Saison in der Sonderliga!



*Paul Häuser und
Max Hercher,
beide 13 Jahre*

Wohlfühlbilder in der Kölner Bank

Ausstellung der Künstlerin Nahid Yousefi in Esc



Nahid Yousefis Wurzeln liegen im Iran. Sie lebt seit knapp fünf Jahren in Deutschland, davon vier in Köln. Zu den Stadtteilen Esch und Auweiler hat sie eine ganz besondere Beziehung: zusammen mit ihrem Mann Ehsan arbeitet sie hier ehrenamtlich als Dolmetscherin in der Flüchtlingsunterkunft an der Auweiler Straße. Da liegt es nah, hier in Esch auch ihre Bilder auszustellen.

Nahid, die in der iranischen Hauptstadt Teheran aufgewachsen ist, hat schon als Kind immer sehr gerne gemalt und sich deshalb entschlossen, ein Kunststudium aufzunehmen. Besonders beschäftigt hat sie sich mit der Kunstrichtung Realismus/Ölfarbe. Nachdem sie ihr Studium erfolgreich abgeschlossen hatte, folgten zwei Kunstausstellungen im Iran.

Doch die politische Situation in ihrem Heimatland, die autoritäre islamisch-fundamentalistische Regierung, der Nahid sehr kritisch gegenübersteht, brachte sie und ihre beiden Brüder dazu, nach Deutschland zu gehen und hier politisches Asyl zu suchen. Die erste Zeit in dem fremden Land, die sie in Viersen verbrachte, war sehr schwierig, weil sie sich ganz allein um alles kümmern musste. Im Iran hatte Nahid bereits Englisch studiert und sich so auf ein Leben im Westen vorbereitet. Aber die deutsche Sprache war trotzdem eine große Herausforderung. Dann lernte Nahid ihren Mann Ehsan kennen, der schon länger in Deutschland



lebt und hier Maschinenbau studiert. Er hat sie sehr darin unterstützt, sich in der neuen Heimat zu integrieren. Das junge Ehepaar lebt jetzt in Köln und ist zum evangelischen Glauben übergetreten. Seit einem Jahr sind die beiden Mitglied in der Initiative „Heimat und Zuflucht in Esch/Auweiler“ und unterstützen unsere neuen Nachbarn in der Auweiler Straße, denn sie wissen aus eigener Erfahrung, welche Bedürfnisse die Flüchtlinge haben. Nahid und Ehsan sind wirklich in Deutschland angekommen. Sie sagen: „Wenn wir von einer Reise ins Ausland nach Köln zurückkommen, haben wir immer das Gefühl, wir sind wieder zuhause.“ Doch nun zu Nahids Bildern, die im September in einer Ausstellung in der Kölner Bank in Esch zu sehen sein werden. Der Titel lautet „Garten Eden“. Dieses Thema hat sich aus der Begegnung mit der christlichen Mythologie entwickelt, in der das Paradies mit Engeln ein wichtiges Element ist. Entsprechend sind die Motive naturnah, oft floral. Es sind Sehnsuchtsbilder, die sowohl im naturalistischen als auch im abstrakt-modernen Kunststil mit Acrylfarbe gemalt sind.

Nahid will bewusst eine Wohlfühl-Atmosphäre schaffen. Bilder, die eine positive Energie ausstrahlen. Dabei bedient sie sich auch innovativer Methoden, indem sie Glitzer-Elemente einstreut und mit Holzleim einen 3 D-Eindruck erzeugt. Die Gemälde haben ganz unterschiedliche Abmessungen. Am 19. November 2017 wird ebenfalls eine zweimonatige Ausstellung im Café F. in Pulheim eröffnet. Die Bilder der Ausstellung können auch käuflich erworben werden. Nahid möchte, dass auch unseren Flüchtlingen, die durch Krieg und Repressalien aus ihrem



„Garten Eden“ vertrieben wurden, ein Teil des Wohlgefühls zurückgegeben wird. Daher soll zusätzlich 30% des Kaufpreises vom Käufer an die Initiative „Heimat und Zuflucht in Esch/Auweiler“ gespendet werden. **Nahid freut sich auf Ihren Besuch.**

Ulla Lappe



**martinus
Iapothekel köln
esch**



**Ihre Gesundheit
ist unsere Stärke**

Apothekerin Bettina Fuckert e.K.
Chorbuschstraße 41, 50765 Köln - Esch

- **Tel. 0221 – 590 25 74**
- **Fax: 0221 – 590 56 60**

E-Mail: info@martinus-apotheke-koeln.de

Mo-Fr 8:30 bis 13:00 Uhr + 15 bis 18:30 Uhr
Sa von 8:30 bis 13:00 Uhr




www.martinus-apotheke-koeln.de

P vor der Apotheke befinden sich
3 kostenfreie Kurzzeitparkplätze.



Was bietet Esch? Zum Beispiel TuT – Talk unterm Turm!

Man lädt sich drei interessante Besucher ein, mit denen man sich auf einer Bühne unterhält, bettet diese Gespräche in einen musikalischen Rahmen und bietet den Zuschauern einen unterhaltsamen Abend. Dazu gibt es Getränke und Knabereien und man fühlt sich fast wie im Wohnzimmer zu Hause.

Nach diesem Konzept funktioniert hier in Esch „TuT – Talk unterm Turm“. Angelehnt an die berühmte TV-Sendung „Talk im Turm“, findet TuT allerdings „unter“ und nicht „im Kirchturm“ statt – daher der Name.

Die Idee zu dieser Veranstaltung kam von Angela Maas. Sie adaptierte mit einer Handvoll Leuten diese Idee aus Aachen nach Esch.

Seit nunmehr 20 Jahren gelingt es dem TuT-Team, immer wieder neue Gäste einzuladen, die in einem Zusammenhang mit Esch, Pesch oder Auweiler stehen. Und die Gästeschar nimmt scheinbar kein Ende, denn in jeder Straße wohnt jemand, dessen Hobby, dessen Lebensweg oder Beruf so interessant ist, dass man ihn zu TuT einlädt. Auf diese Weise werden oft Menschen der Nachbarschaft aus der Anonymität des Alltags herausgeholt. Manches Mal sind die Zuschauer erstaunt, welche interessante Persönlichkeit sich hinter der Person verbirgt, die man vielleicht öfter beim Einkaufen trifft. Traditionell werden die Talkgäste und die Themen vorher nicht bekannt gegeben.

NORBERT SCHUMACHER



Elektroinstallation

- Elektroanlagen aller Art
- Kundendienst
- SAT-Anlagen
- Industrieanlagen



0221 – 590 82 49

Wir überprüfen auch die elektrische Anlage in Ihrem Haus oder Mietobjekt und helfen Ihnen Energie zu sparen.

Wir sind immer da, wo Sie uns brauchen.
50765 Köln (Esch) • Edmund-Richen-Str. 2b
Sprechen Sie uns an!
Ihr Norbert Schumacher

Die Folie -
Individualität und Persönlichkeit



Uwe Meister

Mobil: 0 176 / 61 86 61 46

www.meister-werbetechnik.de

easy-change-systems
WERBETECHNIK & DESIGN

FAHRZEUGBESCHRIFTUNGEN • DIGITALDRUCK • WERBEBESCHRIFTUNGEN
SONNENSCHUTZ • EINBRUCHSCHUTZ • SPLITTERSCHUTZ • LACKSCHUTZ

Eingebettet werden die Interviews jeweils in einen musikalischen Rahmen. Auch hier ist Vielfalt angesagt und es gibt keine Grenzen. Es geht von der Klassik bis zum Pop, vom Einzelkünstler über Band bis zum großen Chor.

Im April und im Oktober eines jeden Jahres bietet der Pfarrsaal der katholischen Gemeinde den Rahmen für diesen informativen Abend. Die kfd (Katholische Frauengemeinschaft Deutschlands) ist zwar der Träger der Veranstaltung, aber die Themen und Gäste sind völlig unabhängig von Konfessionen.

Der Eintritt ist frei und bei kostenlosen Knabberereien und Getränken sollen sich die Gäste und Zuschauer bei uns wohlfühlen. In einer Pause geht dann ein Spendenkörbchen rund, in das jeder einen Obolus zur Deckung der allgemeinen Kosten (Raumkosten, Getränke...) legen kann. Ein eventuell entstehender Überschuss wird gesammelt und an soziale Projekte gespendet.

Auf diese Weise wurden schon einige Einrichtungen unterstützt, z.B. das „Anna-Schumacher-Haus“ in Pesch, das „Café Mäc Up“, der Verein „Zartbitter“, der „Familien- und Krankenpflegeverein“ in Pesch, „unsere kleine Schule“ in Esch...

Mittlerweile wurden 114 Interviews geführt, 39 verschiedene musikalische Gäste gaben Kostproben aus ihrem Repertoire. Und es wurden insgesamt 23 Spenden an soziale Einrichtungen vergeben. Auf diese Weise wurden schon über 10.000 Euro gespendet!

Ende 2017 können wir nun auf 20 erfolgreiche Jahre – dies entspricht 39 Talk-Abende – zurückblicken. Ein Jubiläum, auf das wir uns alle freuen.

Lassen Sie sich überraschen und überraschen Sie das TuT-Team mit Ihrem Besuch am Freitag, den 13. Oktober 2017. Beginn ist 20 Uhr im Pfarrsaal St. Martinus in Köln-Esch, Martinusstraße.

Sie sind an weiteren Veranstaltungen von uns interessiert? Achten Sie auf Vorankündigungen in der Presse oder auf unsere Plakate, die überall in Esch, Pesch und Auweiler aushängen.



Oder Sie können sich am TuT-Abend bei mir melden und sich in einen Mailverteiler aufnehmen lassen. Dann werden sie an bevorstehende Veranstaltungen erinnert.

Gertrud Meinert



Friedliches Zusammenleben im Stadtbezirk

„Das friedliche Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft, Kultur, Religion und Überzeugungen beginnt vor Ort und daher setzen wir uns hier im Stadtbezirk Chorweiler dafür ein,

- dass wir uns besser kennen lernen
- dass wir einander zuhören und bereit sind einander zu vertrauen
- dass die Menschen eine gute Nachbarschaft entwickeln
- dass wir die Gefühle, Meinungen und Sorgen anderer wahrnehmen und achten
- dass wir an einem Ort friedlich miteinander leben können, ohne die eigene Identität und die eigenen Überzeugungen aufgeben zu müssen
- dass wir Vielfalt als Gewinn begreifen
- dass jeder Mensch sicher, würdig und in Freiheit leben kann.

Diese Sätze der „Allgemeinen Chorweiler Friedenserklärung“ wurden am 14. Juni 2015 beim Stadtbezirksfest auf dem Pariser Platz von Kindern und Jugendlichen der beteiligten Religionsgemeinschaften vorgetragen und anschließend von den Mitgliedern des „Runden Tisches Frieden“ (Alevitische Gemeinde Köln e.V., C. Wittsack-Junge, Bezirksbürgermeisterin 2009–2014, St. Dimitrios, Griechisch-Orthodoxe Gemeinde in Köln-Seeberg, DITIB Chorweiler, Ev. Gemeinde Köln-Neue Stadt, Kath. Kirchengemeinde Hl. Johannes XXIII. Köln, Leben in Chorweiler e.V., Neuapostolische Kirche NRW, Bürgerzentrum Chorweiler, Synagogen- Gemeinde Köln, Syrisch-Orthodoxe Kirche von Antiochien St. Simon Zaite e.V.) sowie von anwesenden Politikern aus dem Bundes- und dem Landtag, dem Rat und der Bezirksvertretung in dem Friedensglockenbuch unterschrieben. Im Anschluss wurde die Friedensglocke geläutet, die im April 2014 anlässlich der Heiligsprechung des Namenspatrons der katholischen Pfarrgemeinde Hl. Johannes XXIII. gegossen worden war.

Wie kam es dazu?

Menschen aus über 100 verschiedenen Nationen leben im Kölner Stadtteil und Stadtbezirk Chorweiler Tür an Tür. Das friedliche Zusammenleben hier zeigt sich nicht nur in der kulturellen Vielfalt im Alltag, sondern auch bei dem alljährlich stattfindenden Stadtbezirksfest, dem „Fest der Kulturen“, das vom Bürgerzen-



UTS SCHEFFLER
Heizung - Sanitär

Inh. Hendrik Schubert e.K.

Ihr Wartungsspezialist für Öl- und Gas-Anlagen

Reparaturen - Modernisierung - Notdienst
Erneuerbare Energien - Wasseraufbereitung

☎ 02 21 / 27 72 87 68

Mail: schubertscheffler@t-online.de
Max Liebermann-Str. 33, 50765 Köln-Esch

sanitär
heizung
klima

trum gemeinsam mit vielen ansässigen Vereinen, Institutionen und Religionsgemeinschaften veranstaltet wird.

Im April 2014 haben wir das Friedensfest gefeiert, das die Katholische Pfarrgemeinde anlässlich der Heiligsprechung des Papstes Johannes XXIII. für die Bürger/-innen in Chorweiler unter aktiver Teilnahme von ortsansässigen Religionsgemeinschaften und Vereinen durchgeführt hat. Im Zentrum des Friedensfestes stand die Friedensglocke. Eingebettet in die Heimerden vieler Menschen aus Chorweiler, wurde die Friedensglocke auf dem Pariser Platz gegossen. Geschmückt mit den Handabdrücken von fünf Chorweiler Kindern aus fünf Erdteilen symbolisiert die Glocke die Sehnsucht der Menschen nach Frieden.

Im Sommer 2014 wurden dann die Konflikte überall auf der Welt zunehmend gewalttätiger und zwangen viele Menschen, aus ihrer Heimat zu flüchten, um dem Terror und dem Tod zu entgehen.

Die Berichte aus den Kriegsgebieten lösten bei den Menschen hier intensive Ängste aus. Besonders diejenigen, die Verwandte und Freunde in den Kriegsgebieten haben, sind in großer Sorge. Das Bedürfnis nach gemeinsamen Gesprächen und einem gemeinsamen Zeichen für den Frieden wuchs bei den Menschen in Chorweiler ständig.

In dieser Situation organisierte Pfarrer Neukirchen Ende August 2014 den ersten „Chorweiler Abendfrieden“ auf dem Pariser Platz. Der „Chorweiler Abend-

frieden“ greift die Sorgen der Menschen auf und gibt den Anwesenden die Möglichkeit nach einem kurzen Wortbeitrag zum Frieden, dem Anzünden der Kerzen und dem Läuten der Friedensglocke auf dem Pariser Platz mit anderen ins Gespräch zu kommen. Seitdem wird der „Chorweiler Abendfrieden“ von dem neu gegründeten „Runden Tisch Frieden“ getragen und weiter entwickelt. Seit 2014 findet regelmäßig der „Chorweiler Abendfrieden“ statt und wird von den Mitgliedern des „Runden Tisches Frieden“ sowie mittlerweile auch von anderen Initiativen und Schulen gestaltet und jeweils mit dem Läuten der Friedensglocke beendet. Die Friedensglocke symbolisiert nicht nur den Wunsch der Menschen nach Frieden innerhalb einer Gesellschaft, sondern auch die Sehnsucht nach Frieden zwischen den Staaten. Das Läuten der Friedensglocke erinnert zudem daran, dass man an einem Ort in Vielfalt friedlich leben kann. Deshalb klingt seit 2016 das Stadtbezirksfest auf dem Pariser Platz mit Liedern zum Frieden und mit dem Läuten der Friedensglocke aus. Aus Chorweiler soll mit der transportablen Friedensglocke ein Zeichen für den Frieden auch an andere Orte getragen werden. Bei vielen Veranstaltungen für ein friedliches Zusammenleben weit über den Stadtbezirk hinaus wurde die Friedensglocke bereits angeschlagen. Auch bei der Amtseinführung der Kölner Oberbürgermeisterin Henriette Reker erklang die Chorweiler Friedensglocke. Der „Runde Tisch Frieden“ wollte darüber hinaus aber auch die Gedanken eines friedlichen Zusammenlebens in unserem Stadtbezirk in einer eigenen Friedenserklärung formulieren. In langen intensiven Gesprächen entstand daraus die „Allgemeine Chorweiler Friedenserklärung“, die erst als deutschsprachiger Flyer veröffentlicht wurde. Mittlerweile wurde die „Allgemeine Chorweiler Friedenserklärung“ in neun weitere Sprachen übersetzt. Mit dem zehnsprachigen Flyer wollen wir auch Menschen mit anderen Muttersprachen erreichen. Am 21. September wird der „Runde Tisch Frieden“ im City Center Chorweiler mit interessierten Bürger, -innen den Weltfriedenstag feiern. Es wird verschiedene Aktionen für Kinder und Jugendliche geben, der Film zum Guss, zur Entstehung der Friedensglocke wird gezeigt und Bilder, die Flüchtlingskinder gemalt haben, werden ausgestellt. Geplant ist auch eine musikalische Bearbeitung der „Allgemeinen Chorweiler Friedenserklärung“. Für Gespräche stehen Mitglieder des „Runden Tisches Frieden“ bereit.

Artikel weiter auf Seite 24

Nicht verzagen – Lüpschen fragen!

Lüpschen GmbH
Sanitär + Heizung



MEISTERBETRIEB

- **Wellness-Komplettbäder**
- **Erneuerbare Energien**
- **Gepr. Bausachverständiger**

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner rund um Sanitär und Heizung.

Pohlhofstraße 1b • 50765 Köln (Auweiler)

meisterbetrieb@luepschen.com

Tel. 0221 - 5 90 55 62
www.luepschen.com

Sanitär • Heizung • Elektro • Haustechnik

Einladung

Wir laden alle ganz herzlich zu diesem Weltfriedenstag im City Center Chorweiler ein. Sie sind aber auch herzlich eingeladen an einem Sonntagabend zum „Chorweiler Abendfrieden“ auf den Pariser Platz in Chorweiler zu kommen. Jeweils am ersten Sonntag im Monat um 18.30 Uhr (ab November um 17.30 Uhr) findet der „Chorweiler Abendfrieden“ auf dem Pariser Platz statt. Der „Abendfrieden“ wird von verschiedenen Gruppen gestaltet. Außer den am „Runden Tisch Frieden“ beteiligten Religionsgemeinschaften sind alle eingeladen, sich an der Gestaltung eines Termins des „Chorweiler Abendfriedens“ im nächsten Jahr zu beteiligen. Nur wenn viele mitmachen, kann die Friedensbotschaft weiter getragen werden!

Wichtiger Hinweis:

Sie möchten die Chorweiler Friedensglocke auf Ihrem Dorffest oder einer anderen Veranstaltung anschlagen? Auch dies ist möglich und erwünscht.



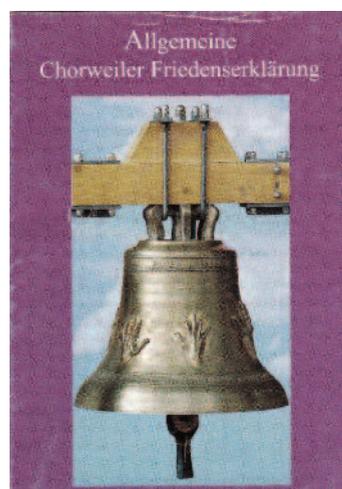
Die Chorweiler Friedensglocke kann zusammen mit dem Friedensglockenbuch für Feiern, Stadtteil- oder Gemeindefesten und anderen Veranstaltungen, die dem friedlichen Zusammenleben gewidmet sind, bei der katholischen Pfarrgemeinde ausgeliehen werden.

(link: <http://www.pax23.de>) Es wäre schön, wenn dieses Angebot von vielen Einrichtungen, Vereinen, Gemeinden und Initiativen im Stadtbezirk Chorweiler genutzt würde.

Cornelia Wittsack-Junge

Anmerkung der Redaktion:

Die „Allgemeine Chorweiler Friedenerklärung“ in Arabisch, Französisch, Kurdisch, Persisch, Polnisch, Russisch, Spanisch, Türkisch, Englisch und Deutsch finden Sie auf <http://friedensglocke-chorweiler.de/allgemeine-chorweiler-friedenserklaerung/>



Thomas Schwermer Heizung-Lüftung-Sanitär Installation-Wartung

Ringstraße 3
50765 Köln-Esch

Tel. 0221-35 56 829

Fax 0221-35 56 827

mobil 0172-21 70 611

thomas.schwermer@ish.de



Immobilien­geschäfte sind Vertrauenssache

Wir beraten Sie gern!

- Verkauf
- Vermietung
- Finanzierung

Ihr Ansprechpartner

Arne Linsen
Sparkassenbetriebswirt



Immobilien

Tre Orsetti Cologne e.K.
Am Schmidtgrund 78
50765 Köln
0221-16 99 41 81
0178-71 47 37 4
mail@tre-orsetti-cologne.de
www.tre-orsetti-cologne.de



Fahrschule T. Ibscher

Inh.: Ch. Balak

Andreasstr. 2c
50765 Köln

Tel.: 0221 / 5 90 72 90
Fax: 0221 / 2 97 94 48



Info@fs-ibscher.de

<http://www.fs-ibscher.de>

Büro und Anmeldung:
Mo. bis Do. 16:30 Uhr bis 19:00 Uhr

Theoretischer Unterricht:
Mo., Mi. und Do. 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr
und nach Vereinbarung

Wir bilden aus:

- | | |
|-------------|------------------------------------|
| - Kl. A, A2 | Motorrad |
| - Kl. A1 | Leicht-Motorrad |
| - Kl. B | PKW |
| - Kl. B96 | PKW + Anhänger |
| - Kl. BE | PKW + Anhänger > 4,25 t zGm |
| - Kl. AM | Roller 50 cm ³ und Quad |
| - Mofa | |

Der PC in der Fahrschule

- Lernen am PC
- Vorbereitung auf die Theorie-Prüfung
- Prüfungssimulation

Wir bringen Sie in Fahrt

- Auffrischungsstunden in Theorie und Praxis für Führerscheininhaber

Meisterlich seit 1935



HÜRTER & Co. OHG

Karosserie- und Lackierfachbetrieb
zertifizierter EUROGARANT- Meisterbetrieb



Wir möchten den Escher und Auweiler Mitbürgern bei Schäden an Ihren Kraftfahrzeugen unsere Leistungen anbieten:

- **Beseitigung von Unfallschäden**
- **Karosseriearbeiten**
- **Lackierungen**
- **Spot-Repair**
- **Autosattlerei**
- **Autoglasservice**
- **Achsvermessungen**
- **Klimaanlagenservice**
- **Ausbeulen ohne Lackieren (Hagel-Parkschaden)**
- **KFZ-Technik**
- **Webasto Glas- und Faltdächer, Standheizungen**

Dazu bieten wir Ihnen ein kostenloses Servicepaket:

- **Beratung**
- **Hol- und Bringdienst**
- **Leihwagen für die Reparatur**
- **Innen- und Außenreinigung**

Die Familien Hürter und Ihr Team freuen sich auf Sie!

Geschäft: Longericher Str.233, 50739 Köln-Bilderstöckchen
Fon: 0221/174409 , Fax: 0221/1702044
www.blechbueggel.de , info@blechbueggel.de

Privat: Käthe-Kollwitz-Str.43 , 50765 Köln-Esch
Fon: 0221/5901113



**RÖDER
HEIZUNG+
SANITÄRANLAGEN GmbH**
Beratung – Planung – Ausführung – Verkauf

Ihr Partner

rund um die

Haustechnik ! seit 1995



WEILERSTRASSE 53
50765 Köln - Esch
Tel. 0221 / 9 59 17 86
Fax. 0221 / 9 59 17 87
Mobil 0172 / 78 89 951
E-Mail: roeder-hs-gmbh@t-online.de

**Wir bieten Ihnen alle
Handwerker-Dienstleistungen**

**für Ihre Immobilie zusammen
mit unseren Partnern.**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fliesen
- Trockenbau
- Putz und Stuck
- Elektroinstallationen
- Dach und Wand
- Reparaturen

**Fachhandwerk mit mehr als
25-jähriger meisterlicher
Erfahrung !**

**Haben Sie Fragen zum Thema?
Dann rufen Sie uns einfach an.
Gern beraten wir Sie vor Ort.**

**Wir freuen uns auf eine erfolgreiche
Zusammenarbeit mit Ihnen.**

**Wir sind umgezogen in Esch !
Büro - Weilerstrasse 53**

Bäder-Wärme und mehr.....

**Meisterbetrieb der
Handwerkskammer zu Köln**

- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Gas u. Öl-Brennwerttechnik
- Fernwärmeanlagen
- Solartechnik-Alternative Energie
- Klimatechnik
- Seniorengerechte Bäder
- Trinkwasseraufbereitung
- Rohrbruchortung und Endoskopie
- Schornsteinsanierung
- Wartung - Reparatur

www.roeder-hs-gmbh.de



Jetzt Wärme tanken!

**Heizöl.
Garantiert
günstig.**

**Mit Sicherheit preiswerter
als Sie denken.**



Wir bringen Wärme

Frank Niggenaber

**Auf der Bude 21 • 50739 Köln - Longerich
Telefon: 0221 - 5 99 18 03**



Seit 1926

Hermann Miebach GmbH

MARKENHEIZÖL VOM NACHBARN

sauber - zuverlässig - preiswert

Paul Miebach

Geschäftsführer

50737 Köln

Scheibenstraße 159

Telefon 0221 / 74 27 55

Telefax 0221 / 7 12 60 89

eMail Heizoel-Miebach@gmx.de

Am Palmkälchen 13
50765 Köln-Esch

 **AUER COURTH**

www.bauer-courth.de



**Garten.
Landschaft.
Umwelt.**

T 0221. 590 13 04

**DEMOND
BEDACHUNGEN**

- ▶ Bedachungen aller Art
- ▶ Reparatur Dienst
- ▶ Flachdach & Steildach Sanierungen
- ▶ Velux/Roto Dachwohnraum Fenster
- ▶ Balkon & Terrassen Sanierungen
- ▶ Carport- & Gaubenbau
- ▶ Hausmeisterservice

Demond Bedachungen

Inh. Michael Demond
Hahnerweg 5
50765 Köln

Telefon 0221-5 345 889

Telefax 0221-5 349 148

Mobil 0171-2 195 481

E-Mail info@demond-bedachungen.de

Web www.demond-bedachungen.de

„Heimat und Zuflucht“ informiert:

Was! Für! Ein! Fest!

Fast 200 Menschen trafen sich am Sonntag dem 09.07.17 bei strahlendem Sonnenschein, um das zweite Begegnungsfest zwischen den „alten“ und „neuen“ Nachbarn zu feiern.

Neben landestypischen Spezialitäten, leckeren Lammspießern, Hühnerfleisch, Geflügel-Würstchen und Getränken, sorgte die deutsch-syrische Musikgruppe HALEB, die kölsche Töne mit arabischen Texten mixte (und umgekehrt), für einen weiteren Höhepunkt. Bereits nach den ersten Tönen hielt es kaum noch einen auf dem Sitz und die Besucherinnen und Besucher tanzten ausgelassen zu den Liedern der Band. Verstärkt wurden wir von einigen Konfirmanden aus Esch, die sich um die anwesenden Kinder kümmerten. Vielen Dank an die Pfarrerin Frau Wacker, die uns den Einsatz der Jugendlichen ermöglicht hat. Herzlichen Dank an alle Helferinnen und Helfer und insbesondere auch an den SV Auweiler-Esch, der uns nicht nur personell unterstützt hat, sondern uns auch die Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt hat. **Wir sehen uns beim nächsten Fest!!!**

Stefan Häuser



Deutschstunde in der OT

Erfahrungen mit einem Sprachangebot für die Bewohner der Flüchtlingsunterkunft

Seitdem im Herbst des letzten Jahres die neue Flüchtlingsunterkunft an der Auweiler Straße bezogen wurde, gibt es seitens der Initiative „Heimat und Zuflucht in Esch/Auweiler“ ehrenamtliche Deutschkurse für die Bewohner. Schon in der Vorbereitungsphase hatte sich die Gruppe „Sprache“ gebildet, die dann zu verschiedenen Terminen Unterricht angeboten hat. Die Dorfgemeinschaft hat als Ort dafür die OT unter der Turnhalle ausgewählt, um die neuen Nachbarn zu motivieren, auch einmal die Unterkunft zu verlassen und bewusst den Kontakt mit uns „Einheimischen“ zu suchen.

Ich berichte hier von der Dienstagsmorgengruppe, zu der auch Angelika Hermanns-Ehnert, Marlies Meinrad und (bis Ende Februar) Birgit Lange gehören. Unsere Teilnehmerliste lässt sich nicht so einfach festlegen. Im Laufe der Zeit hatten wir etwa 12 verschiedene Interessenten, die in unterschiedlicher Intensität an unserem Angebot teilgenommen haben.

Generell muss man sich von der klassischen Vorstellung eines Deutschkurses lösen, bei der eine feste Gruppe ein festgelegtes Pensum durcharbeitet. Diese Erwartung ist völlig unrealistisch. Zu unterschiedlich ist die Ausgangslage der Teilnehmer, zu ungeordnet und unsicher ist ihre Lebenssituation. Wenn man die Termine als offenes Begegnungsangebot versteht, bei dem man das Erlernen eines Basisvokabulars, das Kennenlernen unserer regionalen Feste und Gebräuche und vor allem den menschlichen Kontakt als Ziel hat, dann sind diese Treffen ein voller Erfolg.

Auch bei der Vorbereitung der „Deutschstunden“ hat es sich bewährt, keine zu genauen Pläne zu entwerfen, sondern sich auf die jeweils anwesenden Personen einzulassen. Manche lesen und sprechen gerne, während andere gerne Wörter an die Tafel schreiben – besonders die afghanischen Frauen, die hier erst das Schreiben gelernt haben, weil sie unter den Taliban nicht die Schule besuchen durften. Wir überlegen uns vor jeder Stunde immer ein passendes aktuelles Thema, zu dem wir dann unterschiedliche Materialien, leichte Arbeitsblätter mit Vokabeln, Bildmaterial oder Gesellschaftsspiele mitbringen. Mit „Bingo“ kann man

sehr gut Zahlen üben, mit „Café International“ Nationalitäten und Ländernamen. Sehr beliebt ist auch der einfache Buchstabenkreisel zum Wörterraten. Angelika ist Spezialistin dafür, im Internet zum jeweiligen Thema passende Vokabeln in arabischer oder persischer Sprache in Originalschrift aufzustöbern und auszudrucken, was natürlich eine große Hilfe bei der Verständigung ist. Bildwörterbücher sind ebenfalls ein ganz wichtiges Hilfsmittel, um einen gesuchten Gegenstand zu zeigen, den man mit Worten nicht benennen kann. Die Teilnehmer selber haben eigentlich immer ihr Smartphone dabei, bei dem sie mit den Übersetzungsprogrammen gut vertraut sind.

Themen sind zum Beispiel die Jahreszeiten und Monate. Im Frühling haben wir natürlich das christliche Osterfest mit den dazugehörigen Gebräuchen wie Osterfeuer, Osterhase und Ostereier vorgestellt, Bilder von typischen Frühjahrspflanzen mitgebracht und die Monatsnamen geübt, in denen gepflanzt und geerntet wird. Marlies Meinrad greift dann gerne auf ihr Grundschul-Liederrepertoire zurück und wir haben „Januar, Februar, März, April, die Jahresuhr steht niemals still...“ gesungen.

Für mich persönlich ist das Thema „Geburtstag“ eine besonders schöne Erinnerung. Dieses Jahr fiel nämlich mein eigener runder Geburtstag zufällig auf einen Dienstag. Eine gute Gelegenheit, die Feierlichkeiten morgens in der OT mit einigen Bewohnern der Unterkunft zu beginnen und dabei unsere deutschen Geburtstagsrituale vorzustellen. Dazu habe ich dann einen klassischen Marmorkuchen, Nussecken und Muffins gebacken und der Einfachheit halber für jedes Lebensjahrzehnt eine Kerze in die Muffins gesteckt. Sektgläser und alkoholfreier Sekt wurden natürlich auch mit eingepackt. („Richtiger“ Sekt wäre aber auch gut angekommen.) Mein Mann und eine Freundin kamen als weitere Gäste dazu. Für mich gab es kleine Geschenke und das obligatorische „Ständchen“ (das international bekannte „Happy Birthday to you...“). An diesem Morgen waren vier Teilnehmer aus Syrien und dem Irak anwesend und wir haben gemeinsam die Sektgläser erhoben und angestoßen. Es war ein sehr schönes verbindendes Gefühl. Eine Woche später hatten wir dann noch das Thema „Geburtstagsspiele“. Marlies hatte sich für das beliebte „Schokoladeschneide-Spiel“ entschieden, bei dem man würfelt und wer eine „6“ hat, zieht Mütze, Schal und Handschuhe an und versucht, eine eingewickelte Schokoladentafel zu öffnen und so weiter...

An diesem Tag waren wir acht Personen, die am Tisch in der OT saßen, ein junges Ehepaar aus Afghanistan und Männer unterschiedlichen Alters aus Syrien und dem Irak. Wir hatten alle einen Riesenspaß und haben aus voller Kehle gelacht. Wenn wir uns verbal oft nur mühsam verständigen können, war doch beim Spielen sofort eine Gemeinschaft da. Überhaupt habe ich mich gefreut, die Teilnehmer so entspannt lachend zu sehen, denn obwohl meistens in unseren Deutschstunden eine unaufgeregte Normalität herrscht, gibt es doch immer wieder Momente, wo zu Bewusstsein kommt, welche extremen Härten und Traumata diese Menschen in den letzten Jahren erlebt haben. Irgendein zufälliges Stichwort kann Auslöser sein, dass sie von ihrer Flucht berichten, wie sie zu 14 Personen in ein Auto gepresst und so heimlich über die Grenze gebracht wurden, wie sie die iranischen und türkischen Berge in mehr als 40 Tagen zum Teil zu Fuß durchquert haben und dass es nachts so kalt war, dass man sich nicht einmal hinlegen konnte. Wie das Wasser zentimeterhoch in dem Schlauchboot gestanden hat, das sie von der Türkei nach Griechenland gebracht hat.

Und jetzt sind sie hier bei uns in Esch gelandet. Das Schicksal hat uns ganz zufällig zusammengeführt. Manchmal drehe ich im Geiste die Uhr um etwa fünf Jahre zurück und sehe dann den Bäcker aus Damaskus, die fleißige Schülerin und den Zimmermann aus Aleppo, den Berufsimker aus Homs, den Mechaniker und den Hotelfachmann aus der Gegend von Mossul bei der Arbeit in ihrer Heimat. Und dann Afghanistan: der Fliesenleger dekoriert eine Wand und die Frauen leben zurückgezogen in den Häusern. Niemals hätten sie damals gedacht, dass sie einmal bei uns in Esch landen würden, dass bald so ein heftiger Riss durch ihr Leben gehen würde, dass sie sich in einer ganz fremden Kultur wiederfinden, mit einer völlig unverständlichen Sprache. Jetzt sind nicht mehr ihre alten Freunde und Verwandten ihre Nachbarn, sondern wir Escher. Das alte Leben gibt es nur noch auf Smartphone-Fotos, die die Teilnehmer uns immer wieder gerne zeigen. Ich denke, die Situation unserer neuen Nachbarn lässt sich am besten mit dem Bild eines Schiffes veranschaulichen, das über das Meer fährt: die Menschen sind in einen heftigen, lebensbedrohenden Sturm geraten, das Schiff kentert und sie müssen in kleinen Ruderbooten versuchen, Land zu gewinnen und unser Dorf Esch kann so etwas sein wie das rettende Ufer.

Ulla Lappe





- Pariser Platz 1 · 50765 Köln Chorweiler -
www.buergerzentrum-chorweiler.de

 <p>Stunk Unplugged Fr., 08.09.2017, 20 Uhr</p>	 <p>Anna Schäfer mit Jochen Kilian u. Kim Jovy Der Mann in mir – muss der sein oder kann der weg? Fr., 22.09.2017, 20 Uhr</p>	 <p>Köster und Hocker Rest of Sa., 30.09.2017, 20 Uhr</p>
 <p>Schlachtplatte Die Endabrechnung Fr., 13.10.2017, 20 Uhr</p>	 <p>Lachquadrat Kleinkunstabend mit Sandra Da Vina, Felix-Oliver Schepp und Marius Jung moderiert von Matthias Reuter Fr., 20.10.2017, 20 Uhr</p>	 <p>Mathias Richling 2017 – Das neue Programm Fr., 17.11.2017, 20 Uhr</p>
 <p>Gerhard Polt und die Well-Brüder Fr., 24.11.2017, 20 Uhr</p>		

Spielort für alle Veranstaltungen:
Großer Saal des Bürgerzentrums Chorweiler

Kartenverkauf über:

Köln:Ticket

DERTICKETSERVICE

0221-2801

koelnticket.de



RZ ZIMMERSCHIED

... Beratung, Planung & Ausführung....

• HEIZUNG • SANITÄR •

Meisterbetrieb
Ralf Zimmerschied
Am Entenpfuhl 21a
50765 Köln-Esch

Ideen aus einer Hand

Sanierung
Neuanlagen
Wanne in Wanne
Wartung/Reparatur

Schnelle Abwicklung durch
Partnerfirmen

Tel. 0221/5349220
Fax. 0221/5349230
www.ralf-zimmerschied.de

*Lebenskomfort wärmstens
zu empfehlen ...*

*Beratung und Montage
der neuesten
Wasser- und Heiztechniken*

Lieber professionell umziehen!

ABC PROFI UMZÜGE e.K.

**Rahmenvertragspartner
der Bundeswehr**

Inhaberin Alexandra Simon



Wir bilden aus
Mitglied der IHK Köln



- Firmen- und Privatumzüge
- Qualifiziertes Fachpersonal
- Freundlich, flexibel, zuverlässig
- Sorgfältige Planung und Beratung
- Mehrfach zertifiziert

Im Gewerbegebiet Pesch 10 a
50767 Köln

Tel.: 02 21 7000 771

Stadtbüro: Altonaer Str. 24
50737 Köln

www.profiumzuege.de

info@profiumzuege.de



Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

1. Vorsitzende: Ursula Rändel, Griesberger Str. 21, 50765 Köln

Aufnahmeantrag

Hiermit beantrage ich / beantragen wir die Aufnahme in die
Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

Jahresbeitrag: (bitte ankreuzen)

- Einzelperson 40,00 Euro
- Familie¹⁾ 60,00 Euro
- Reduziert²⁾ 20,00 Euro

Name*: _____ Vorname*: _____

Straße/Hausnr.*: _____

PLZ/Ort*: _____

Telefon: _____ Mobiltel.: _____

E-Mail: _____

Geburtsdatum*: _____ Hochzeitstag: _____

Partner (bei Antrag für die Familie): Mein Partner ist bereits Mitglied

Name: _____ Vorname: _____

Geburtsdatum: _____ Mobiltel.: _____

E-Mail: _____

* Bitte füllen Sie mindestens die mit einem Stern gekennzeichneten Felder aus.
Alle Angaben werden nur zu vereinsinternen Zwecken verwendet und nicht weitergegeben.
Der Mitgliedsbeitrag wird jährlich im Voraus oder unverzüglich nach Eintrittsbestätigung durch den Vorstand erhoben.

¹⁾ Personen / Paare und deren Kinder ab 16 und unter 18 Jahren. Dazu zählen auch Paare in Lebensgemeinschaft.

²⁾ Reduzierter Beitragssatz für Schüler, Studenten, Azubis, freiwillig Wehrdienstleistende und Beschäftigte nach den Regeln des BFDG. Ein Nachweis ist jährlich vorzulegen.

Ort, Datum

Unterschrift

Stand 20.04.2015



**DORFGEMEINSCHAFT „Greesberger“ ESCH
1953 e.V.**
www.esch-aktuell.de

**HERRENSITZUNG
der Dorfgemeinschaft Esch**

Sonntag, 21. Januar 2018

Einlass 10:00 Uhr, Beginn 11:00 Uhr

**59 Euro
all inclusive* !!!**



- High Energy Show Tanz
- Volker Weininger
- Domhätzler ♦ Bernd Stelter
- Blaue Funken
- Dä Knubbelisch vom Klingelpötz
- Die Jungen Trompeter
- Ne Usjeflippte ♦ De Boore

Eintrittskarten

unter dorfgemeinschaft@esch-aktuell.de

oder **0172-1567157** (U. R. Rändel)

Eintritt **59 Euro ***

* all inclusive:

während der Veranstaltung bis 15:00 Uhr

Getränke: Kölsch, Softdrinks, Malzbier

Rot- und Weißwein

Speisen: frische Krustenbratenbrötchen

Mett-, Käsebrötchen

Currywurst mit Brötchen





Ablauf Dorffest Escher Kirmes - Kirchweih

Freitag, 8. September 2017

- 18.00 Uhr** Treffen am Martinushaus, Martinusstraße
- 18.15 Uhr** Wir holen den Zacheies ab und werden begleitet vom „Spielmannszug Kölns RoThe 2014“
- Wo:** „Echte Fründe“ – 10-jähriges Jubiläum, Heinze/Nellessen, Damianstraße 14
- 20.00 Uhr** Zacheies lädt ein – Jugend gern gesehen **Eintritt frei**
- Wo:** Martinushaus, Martinusstraße

Samstag, 9. September 2017

- 14.00 Uhr** Kinderfest für Groß und Klein
- Wo:** Außengelände Kita St. Martinus, Martinusstraße
Mit tollen Überraschungen und Spielen rund ums Martinushaus
- 17.15 Uhr** „Beiern“ in Esch
Glockenspiel vom Turm der Martinuskirche
Norbert Schumacher beiert nach alter Tradition
Anschließend Aufstellung der Vereine in der Kirchgasse
- 18.30 Uhr** Festmesse zum Dorffest-Kirmes-Kirchweih in St. Mariä Namen
- 20.00 Uhr** Musik ganz nach Ihren Wünschen – lassen Sie sich überraschen
- Eintritt frei**
- Wo:** Im Martinushaus, Martinusstraße



Sonntag, 11. September 2016

- 10.30 Uhr** Eröffnung der Informations- und Verkaufsstände des Escher Dorffestes,
Wo: Kirchplatz am Martinushaus, Martinusstraße
- 11.00 Uhr** Familien-Frühschoppen bei **freiem Eintritt**
- 15.00 Uhr** Kaffee und Kuchen „Martinus-Café“
- Wo:** Martinushaus, Martinusstraße
- Was:** Kuchenspenden sind herzlich willkommen und können ab 13.30 Uhr abgegeben werden!
- 16.00 Uhr** Squaredance mit „Wild & Free Classic e.V.“
Anschl. gemütlicher Ausklang
- 18.00 Uhr** Anklage durch Scharfrichter Stefan
Anschl. Verbrennung des Zacheies
- Wo:** Kirchplatz am Martinushaus, Martinusstraße





**DORFGEMEINSCHAFT „GREESBERGER“ ESCH
1953 e.V.**
www.esch-aktuell.de

Prunk- und Kostümsitzung der Dorfgemeinschaft Esch

Freitag, 26. Januar 2018

im Festzelt, Martinusstraße

Einlass 18:30 Uhr, Beginn 19:30 Uhr

**30 Euro
Frühbucherpreis !!!**

*Escher Mädchen
Reiter-Korps Jan von Werth
Motombo Umbokko – Dave Davis
BRINGS
Grün-Weiße Funken vom Zippchen
Bernd Stelter
Druckluft Marching Band
Die Jungen Trompeter
Die Kölsch Fraktion*

**Frühbucher: 30 Euro
ab dem 01.01.2018: 35 Euro**

Eintrittskarten unter
dorfgemeinschaft@esch-aktuell.de
oder 01721567157 (U. Rändel)

Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V.

1. Vorsitzende: Ursula Rändel, Griesberger Str. 21, 50765 Köln

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE33ZZZ00000453820

Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats

Ich ermächtige die Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V., Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweise:

Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Die jährlichen Mitgliedsbeiträge werden zum 01.01. eines Jahres fällig und zum 01.03. eines Jahres eingezogen. Sollte der 01.03. nicht auf einen Geschäftstag fallen, so ist der nächste Geschäftstag maßgeblich, der auf den angegebenen Einzugstag folgt. Vor dem ersten Einzug einer SEPA-Basislastschrift wird mich die Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch 1953 e.V. über den Einzug in dieser Verfahrensart unterrichten.

Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Konto-Inhaber: _____

IBAN: DE __ | ____ | ____ | ____ | ____ | __

Kreditinstitut: _____

BIC: _____

Ort, Datum

Unterschrift

Stand 20.04.2015



Giehmann

Bedachungen

- Meisterbetrieb -



- ✓ Bedachungen aller Art
- ✓ Klempnerarbeiten
- ✓ Schieferarbeiten
- ✓ Abdichtungen
- ✓ Fassaden
- ✓ Reparaturen
- ✓ Dachflächenfenster
- ✓ Rinnenreinigung

zuverlässig
&
flexibel

**Mitglied der Handwerkergemeinschaft Pesch
Longericher Straße 26**

Wir sind für Sie zu erreichen:

Tel.: 0221 - 71 69 962

Mobil: 0170 - 38 36 721

www.daecher-decker.de

Email: info@daecher-decker.de

Wir kommen auch für Kleinigkeiten!

ABS Höfer



**Geschäftsführer:
Josef Höfer
Kfz-Meister**

**Kfz-Meister-Fachbetrieb
ABS Reifen + Autoservice
Höfer GmbH**

**Waffenschmidtstraße 2 · 50767 Köln
Telefon 0221 590 70 02
Telefax 0221 590 63 07**

Auf gute Bekanntschaft

Als Familienbetrieb legen wir Wert auf persönlichen Kontakt und ein Vertrauensverhältnis zu unseren Kunden. Das heißt: ein einziger Ansprechpartner, der Sie und Ihr Auto bestens kennt und mit seinem Namen für die Qualität unserer Arbeit bürgt.

Und apropos Qualität: Bei der ABS Höfer GmbH arbeitet unter Leitung eines erfahrenen Kfz.Meisters ausschließlich gut ausgebildetes Fachpersonal für Sie, das dank permanenter Weiterbildung immer auf dem neuesten Stand der Technik ist.

Das Team für Ihr Fahrzeug

Alles hat ein Ende – Ende einer superjeilen Zick!

Der KV „Escher Pänz“ e. V. beendet nach 26 Jahren eine lange Tradition und führt keine Kinderprinzenpaare mehr durch den Karneval, denn die Kinderprinzenpaarführer Barbara Jousen und Bernd Maurer verabschieden sich...

Wir hatten mit den Kindern eine wunderbare Zeit, die mit vielen Überraschungen und Ereignissen gespickt war. Das werden wir niemals vergessen.

Es begann immer mit dem Kennenlernen der Kinder und Eltern. Wir mussten uns gegenseitig „beschnuppern“. Passten die Kinder zusammen und wie klappte es mit uns?

Es gab schon lange vor der Karnevalssession viele Überlegungen. Die Anprobe der Ornate, die ersten Fotos, mit viel Fantasie wurden die Orden entworfen und dann die Rede, die auf das jeweilige Pärchen zugeschnitten war. Die ersten Sprechproben – meistens schon im Dezember – waren spaßig, denn nicht jedes Kind konnte kölsch. Aber alle waren engagiert und nach einiger Zeit klappte alles sehr gut. Die große Sorge war immer, wie kommt es beim Publikum an. Doch die Sorgen waren unbegründet! Alle Kinder haben es gemeistert und darauf können sie sehr stolz sein.

Die Feuerprobe, d. h. die Proklamation, war der 1. Höhepunkt einer jeden Session. Alle waren nervös, aber jedes Pärchen hat es auf seine Weise geschafft. Es war immer positiv überraschend, wie schnell es die Kinder gelernt haben, auf der Bühne zu stehen und kölsch zu sprechen.

Das Wurfmaterial musste gekauft und sortiert werden, die Auftrittstermine abgesprochen und koordiniert werden. All das beanspruchte sehr viel Zeit.

Nicht vergessen werden wir die Autofahrten zu den Auftritten mit lauter Karnevalsmusik und viel Spaß. Die Kindersitzungen in Esch und Umgebung, den Umzug an „Wieverfastelovend“ und den Besuch bei den Sponsoren halten wir in bester Erinnerung.

Der 2. und eigentliche Höhepunkt der Session war der Escher Sonntagszug auf dem Festwagen der „Escher Pänz“. Anschließend zogen wir in das Festzelt ein und wurden freudig empfangen. Auch im Pescher Dienstagszug waren wir eini-

ge Male mit großem Spaß dabei. Der Veilchendienstag war immer der traurige Tag: das Kinderprinzenpaar wurde in unserer Hofburg „Bistro Miro“ meist mit Tränen verabschiedet.

Wir bedanken uns bei allen, die uns geholfen haben. Bei den Eltern der Kinderprinzenpaare, den Sponsoren, bei der Dorfgemeinschaft Esch, beim Verein „Escher Pänz“, bei den „Escher Mädchen“, mit denen wir zahlreiche sehr schöne gemeinsame Auftritte hatten und besonders bei deren Trainerinnen Astrid Lüpschen und Anke Tange.



Die Entscheidung ist uns nicht leicht gefallen, und wir haben lange darüber nachgedacht, aber nun ist der Zeitpunkt gekommen, wo wir als Kinderprinzenpaarführer „TSCHÜSS“ sagen.

Barbara Jousen und Bernd Maurer



ACL-Immobilien Correa
Alberto Correa Langer

**Individuelle und kostenlose
Beratung rund um ihre Immobilie**

Tel.: +49 (0)221 - 277 16 00

Mail: info@acl-immobilien.de

★★★★★ **exzellent**

**Vermieter/Verkäufer:
100% empfehlen mich**

**Ihr Spezialist für
den Kölner Norden!**

Mitglied im 

CASINO

Spiel-Kiste

Da geh ich hin.

... auch in Ihrer Nähe !

Gewerbegebiet Pesch

Donatusstraße 26

Gewerbegebiet Bilderstöckchen

Robert-Perthel-Straße 10 | Robert-Perthel-Straße 11

Köln - Mauenheim

Merheimer Straße 430

 [Facebook.com/Spielkisten](https://www.facebook.com/Spielkisten) | Jetzt Fan werden !

weitere Infos unter: www.spielkisten.de

**Auch Ihr zuverlässiger Partner für die
Automatenaufstellung in der Gastronomie.**

Infos unter: 0221 / 590 69 55

Kindersitzung gestern und heute

Auch in diesem Jahr feierten viele Kinder Karneval bei ihrer eigenen Kindersitzung im Karnevalszelt. Und auch die Kinder der Kindertagesstätte St. Martinus waren wieder dabei. 24 aufgeregte Vorschulkinder hatten wochenlang zusammen mit ihren Erzieherinnen eine Chorographie eingeübt und Kostüme ge-

schneidert. Meist ist es für die jungen Darsteller der erste Auftritt auf einer großen Bühne vor Publikum. Aber auch einige erfahrene Tänzer mit Bühnenerfahrung waren bei der wilden Truppe dabei. Für mich als Randperson



ließen sich die geplanten Schritte erahnen, aber bei dem Auftritt der Maxikinder ging es ja um alles andere als um eine perfekte Darbietung. Die leuchtenden Kinderaugen, die Tränen in den Augen der Eltern und das Blitzlichtgewitter vor der Bühne und nach dem Auftritt rechtfertigten alle schrägen Abläufe. Viele, viele Jahre besteht nun schon dieses Ritual, dass die Vorschulkinder im Karnevalszelt auftreten. Viele Generationen von Kindern absolvierten diese Mutprobe. Aus eigener, mütterlicher Erfahrung weiß ich, dass nicht nur die Kinderherzen dabei höher schlugen. Die Jahre vergehen und die Wünsche der Kinder, Eltern und Kolleginnen verändern sich. Im nächsten Jahr 2018 möchte die Kindertagesstätte neue Wege gehen und eine Kita-interne Karnevalsveranstaltung ausprobieren. Damit kommen wir einem großen Wunsch der Elternschaft nach, wieder ein „Gemeinsames Feiern“ zu ermöglichen.

Da bei den derzeit 88 Familien die Räumlichkeiten der Kindertagesstätte nicht mehr ausreichen, möchten wir gerne im Martinushaus an Weiberfastnacht den Vorschulkindern die Möglichkeit zu „ihrer großen Mutprobe“ geben und ihnen Raum und Zeit für ihren Auftritt ermöglichen. Und auch die kostümierten Eltern

ERNTEDANKFEST in Auweiler

**Maigesellschaft
"Greesberger" Auweiler e.V.**

Auf dem Doktorhof in Köln Auweiler
Samstag 23. September 2017 ab 13 Uhr
Sonntag 24. September 2017 ab 11 Uhr

*Frisches Obst und Gemüse aus Auweiler Anbaugebieten.
Gepflegtes Kölsch vom Faß und erstklassige Weine.
Grill- und Wurstspezialitäten, Reibekuchen frisch aus der Pfanne.
Kaffee und Kuchen "WIE BEI MUTTERN".
Unterhaltung und Süßigkeiten für die Kinder.*

Doktorhof, 50765 Köln Auweiler
Die Maigesellschaft freut sich auf Ihren Besuch

können an diesem Tag mitfeiern. Mit Wehmut schauen wir auf die vergangenen Jahre, freudig auf die kommenden. Herzlichen Dank an alle Erzieherinnen, die mit viel Engagement diese Auftritte ermöglicht haben. Sicher wird eine andere Karnevalssitzung in den kommenden Jahren auf uns warten. Wir sind gespannt, was wir dann in ein paar Jahren für ein Resümee ziehen können.

Judith Ruckes, Leiterin, Kindertagesstätte St. Martinus





Veranstaltungen



2. Halbjahr 2017



Sonntag, 10. September
17.00 h
Wilfried Schmickler
„Das Letzte!“

Sonntag, 15. Oktober
17.00 h
Jürgen Becker
„Volksbegehren“



Sonntag, 10. Dezember
15.00 h
Björn Heuser
**Mitsingkonzert für die ganze
Familie „Weihnachtsjeföhl“**

Ev. Kirche, Martin-Luther-Str. 6a, Köln-Esch

Vorverkauf: karten@dem-himmel-so-nah.de oder 99 20 51 98
Konto: IBAN DE93 3705 0198 0002 8520 93 | Sparkasse KölnBonn



Unser soziales Engagement.

Soziales Engagement ist für uns selbstverständlich. Wir setzen uns dafür ein, dass die Bürger in der Region am wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben teilhaben können. Ob Pavillon fürs Seniorenheim, Anschaffung von Kindersportrollstühlen für einen Verein, Förderung der AIDS-Stiftung oder eine „Überlebensstation“ für Obdachlose: Wir engagieren uns.

45 Jahre Jugendfeuerwehr Esch

Am 24. Juni feierte die Jugendfeuerwehr Köln-Esch ihr 45-jähriges Jubiläum im Feuerwehrhaus Weilerstraße 4. Hierbei wurde ab 14:00 Uhr für Jung und Alt eine Menge Unterhaltung geboten. Kinderschminken, Kinderhüpfburg, Brandschutzübung unserer Jugendfeuerwehr und vieles mehr.

Die Moderation übernahm der Kölner Büttendredner "Dä Knubbellisch vum Klingelpötz". Die Live-Bands „Pures Glück“ und „Palaver“ sorgten für die musikalischen Höhepunkte des Festes. Für das leibliche Wohl war dabei ebenfalls mit einem Grillstand, Kaffee und Kuchen sowie diversen Erfrischungsgetränken bestens gesorgt.

Die Jugendfeuerwehr Esch – Talentschmiede für die aktive Wehr

Im April 1972 entstand in der damaligen Gemeinde Sinnersdorf die Idee, eine Jugendfeuerwehr zu gründen. Dafürsprechende Gründe waren schnell gefunden. Zum einen drohte der Freiwilligen Feuerwehr ein absehbarer Personalmangel, zum anderen besaß die Gemeinde ein unzureichendes Angebot an Freizeiteinrichtungen. Neben der feuerwehrtechnischen Ausbildung wurde den Jugendlichen ein breites Sportprogramm angeboten. Durch die Eingliederung der Orte Esch, Porz und Wesseling nach Köln, wechselten die Orts- und Jugendfeuerwehren in die Gemeinschaft der Freiwilligen Feuerwehr Köln. So entstand die Jugendfeuerwehr Köln, bestehend aus Jugendgruppen aus Esch, Porz, Wesseling und die neu gegründete Gruppe aus Worringen. Die damalige Mitgliederzahl betrug insgesamt 70 Jugendliche, wovon 24 aus Esch stammten.

In der heutigen Zeit, in der das Angebot von Freizeiteinrichtung für Jugendliche immer knapper wird, nimmt die Jugendfeuerwehr eine wichtige Rolle im sozialen Umfeld der einzelnen Ortsteile ein. Die Jugendlichen werden bereits während ihrer Mitgliedschaft in der Jugendfeuerwehr zu vollwertigen Feuerwehrmännern und -frauen ausgebildet. Die Jugendfeuerwehr stellt somit den Nachwuchs zur Verfügung, den die aktive Feuerwehr dringend benötigt. Dabei ist die Freiwillige Feuerwehr längst nicht mehr eine reine Männerdomäne. Unter den 16 Jugendlichen behaupten sich 6 Mädchen, die ebenfalls eine Ausbildung zur Feuerwehrfrau absolvieren. Eintreten können alle Jugendliche ab einem Alter von



10 Jahren. Die Jugendlichen treffen sich jeden Freitag ab 18:00 Uhr im Gerätehaus in der Weilerstr. 4. An den Dienstabenden werden Spiele, Sport sowie Feuerwehrübungen und -unterricht durchgeführt. Zusätzlich unterstützen die Jugendlichen die aktive Wehr bei Veranstaltungen wie z.B. Martinszügen. Genau wie die Aktiven nehmen auch die Jugendlichen an Wettkämpfen teil. Teilnahme am Stadtpokal mit Erringung des silbernen Abzeichens der Jugendfeuerwehr sowie die Teilnahme zur Erlangung der Leistungsspange der Deutschen Jugendfeuerwehr gehören ebenso wie das Zeltlager zum jährlichen Programm.



Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter
www.feuerwehr-esch.de oder kontakt@feuerwehr-esch.de
Frank Stöcker

IN PUNKTO STEUERN SIND WIR FÜR SIE AM BALL!

DIENTSTLEISTUNGEN

- Strategieberatung
- Existenzgründung
- Jahresabschlussstellung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Betriebliche Steuererklärung
- Private Steuererklärung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Vermögensnachfolge
- Besteuerung der Rentner
- Einkommensteuer
- Schenkung-/Erbchaftsteuer

Dirk Schauf
Steuerberater
Amselweg 54
50765 Köln

Telefon: 0221 - 95 94 22 0
Telefax: 0221 - 95 94 22 20
dirk.schauf@steuerbuero-schauf.de
www.steuerbuero-schauf.de

Schauf
Steuerberatung

AutoHaus
Herrmanns GmbH



- ✓ Neu- & Gebrauchtwagen
- ✓ Instandsetzungen aller Fabrikate
- ✓ Wartung / Service aller Fabrikate
- ✓ Pkw-Reinigung & Aufbereitung
- ✓ Unfallreparaturen
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Glasreparaturen
- ✓ Unfallschadenservice
- ✓ Karosseriearbeiten
- ✓ Smart Repair

Autohaus Herrmanns

Im Gewerbegebiet Pesch 13B
50767 Köln (Pesch)

Telefon 0221 / 589 66 20
www.autohausherrmanns.de



Alle Marken, eine Werkstatt!

Hätten Sie's gewusst?

Es gibt in Esch Dinge, die zu entdecken sich lohnen. Kleinode, interessante Plätze, und sogar ganze Vereine die schon seit langer Zeit ihrem Zweck frönen und dadurch einen ganz besonderen Beitrag zur Tradition unserer kleinen Gemeinde leisten. Ich spreche hier von den Schachfreunden Esch, die seit über 30 Jahren fleißig - und etwas unverdient unbeobachtet - ihrem Sport nachgehen. Jahrzehnte waren die Schachfreunde in der alten Dorfschule ansässig, bevor sie 2014 in der OT Esch unter der Turnhalle Martinusstr.28 eine neue Heimat fanden. Dort trifft man sich jeden Montagabend ab 19:00 Uhr zum Spielen und Klönen. Gäste sind dort immer gern gesehen! Die Begeisterung für das Spiel der Könige wird gern auch an die nächste Generation weitergetragen. Deshalb bieten die Schachfreunde Esch Kindern und Jugendlichen neben Tipps und Tricks und gutem Training auch eine U16 Mannschaft. Darüber hinaus besteht für Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, an einem kostenlosen Schachtraining mittwochs ab 18.00 bis 20.00 Uhr teilzunehmen. Eine Mitgliedschaft ist zur Teilnahme nicht notwendig. Für die Freunde der sportlichen Herausforderung besteht die Möglichkeit, in den Mannschaften der Erwachsenen bzw. der schon erwähnten U16 mit anderen Vereinen in den Wettstreit zu treten. Köln gilt als Schachhochburg, was sich auch in der Qualität der Spieler widerspiegelt. Die Kölner Vereine zählen zu den stärksten der Republik. Die deutsche Bundesliga gilt als die stärkste der Welt.

In diesem Umfeld mag die Tatsache, dass die Schachfreunde Esch nach sechsmaligem Aufstieg zwischenzeitlich die Kölner Bezirksebene verlassen hatten, einen Eindruck davon vermitteln, dass das Schachspiel hier durchaus eine angemessene Heimat findet. Last but not least: Schach ist sehr flexibel, wenn es um die Anforderungen an den Spieler geht. So ist der älteste Spieler schon über achtzig und die jüngste Spielerin sieben Jahre alt. Und bei den Schachfreunden ist man besonders stolz auf die Tatsache, dass man eine weibliche Mannschaftsführerin hat. Schach ist blind für Alter und Geschlecht. Also nur Mut. Entdecken sie ein ganz besonderes Kleinod in Esch, die Schachfreunde Esch e.V. **Vielleicht ja schon zu unserem kleinen Sommerfest am 19.08.17 ab 16.00 Uhr an der OT Esch.**



Markus Wulfert



Miró Die Adresse für jede Gelegenheit

Egal ob beim Frühstück, durchgehend warmer Küche ab 12.00 Uhr, Kaffee, hausgemachtem Kuchen und Eisbechern: **Einfach hinsetzen und die Seele baumeln lassen.** Bei schönem Wetter auch in unserem Biergarten.

Öffnungszeiten **Di - So** ab 10.00 Uhr | **Montag** Ruhetag
Durchgehend **warme Küche**

Miró.
Café. Bistro. Restaurant.

Frohnhofstrasse 35
50765 Köln-Esch
0221-9591024
www.bistro-miro.de

Gruener Traditionelles Fleischerfachgeschäft

Neben Tradition bieten wir Ihnen auch neue Produkte. Partyservice sowie eine **heiße Theke** mit **täglich wechselnden Menüs** runden das vielfältige Angebot unseres **Meisterbetriebes** ab.

Öffnungszeiten **Mo - Do** 7.00-13.00 Uhr und 15.00-18.30 Uhr
Fr 7.00-13.00 Uhr und 14.30-18.30 Uhr | **Sa** 7.00-13.00 Uhr



Longerischer Hauptstr. 63
50739 Köln-Longerich
0221 5991858
www.metzgerei-gruner.de



GEBR. ROGGENDORF **EUROMOVERS** EUROPEAN MOVER PARTNERSHIP

Sie wollen, dass bei Ihrem Umzug alles reibungslos läuft?

Ein erfolgreicher Umzug beginnt mit einer ausführlichen Beratung.
Persönlich vor Ort – fachkundig und kostenlos. Rufen Sie uns an:

Freecall: 0800-76 44 36 36

Unser Leistungsspektrum:

- Stadt-, Fern- und Überseeumzüge mit Vollservice, nationale und internationale Linienverkehre/Beiladungen
- Seniorenzüge
- Kunst- und Antiquitätentransporte
- Büro- und Laborumzüge, Betriebsverlagerungen
- Archiv- und Bibliotheksumzüge
- Containerlager für Möbel, Aktenarchivierung, Klimalagerung
- Umzugsconsulting, Relocation
- Containerlager für Möbel, Aktenarchivierung, Klimalagerung
- Umzugsconsulting, Relocation
- Packmittelservice



Gebr. Roggendorf GmbH · Mathias-Brüggen-Straße 51 · 50827 Köln
Tel.: 0221-95 66 66-0 · Fax: 0221-95 66 66-6
E-Mail: info@roggendorf.de · www.roggendorf.de



Professionelle Qualität
in ruhiger Atmosphäre

Lassen Sie sich entführen, in eine
Welt ganzheitlicher Entspannung

as Kosmetik & Wellness Dermazeutisches Fachinstitut Andrea Sinther

Andrea Sinther

Fachkraft für Ganzheitskosmetik & Wellness (HWK)
Fachkosmetikerin (BfD)
Beauty Therapeutin (IHK)

Pescher Str. 12
50765 Köln-Auweiler

Tel.: 0221 / 8 69 51 97
Fax: 0221 / 5 90 93 01

Email: info@askosmetik-wellness.de
www.askosmetik-wellness.de

- Kosmetische Behandlungen
- DiamantMicroDermabrasion - DMD
- Mesoporation
- Micro Needling
- Fruchtsäurebehandlungen
- Wellness Massagen



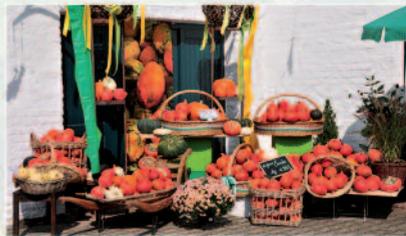
Heinenhof

der Bauernladen

Liebe Nachbarn aus
Esch und Auweiler,
wir freuen uns auf
Ihren Besuch!

Das Heinenhof
Team aus Orr

Heinenhof - Gisela und Josef Schröder



Tel. 02238-6733
www.heinenhof.de

www.esch-aktuell.de



Heilpraktikerin
Energetisch-geistliche Heilweise

Susanne Steinkuhl, Am Palmkälchen 32, 50765 Köln (Esch)
Tel 0221 / 169 00 330, www.geistlichesheilen.de



Brigitte Nolte Steuerberaterin

Ingendorfer Weg 97
50829 Köln (Bocklemünd)
Telefon und Fax: 0221-500 36 99
Mobiltelefon: 0177/242 26 39

Betreuung von Arbeitnehmern,
Gewerbetreibenden und Freiberuflern
sowie spezielle Rentnerberatung

E-Mail: steuerberatung_nolte@gmx.de

Kurz berichtet

Die **Sparkasse KölnBonn** sucht seit längerem einen neuen Standort für die Selbstbedienungsgeräte in Esch – insbesondere für einen Geldautomaten – und bittet um Mithilfe. Wenn Sie einen geeigneten Standort kennen, bitte informieren Sie Guido Bau unter der Telefonnummer 0221- 226-73110.

Die **Evangelische Kirchengemeinde** ist umgezogen. Sie ist jetzt komplett in Esch in der Martin-Luther-Straße.

Ehrenämter entlasten das Herz. Zur Mitarbeit ruft der Arzt und Kabarettist Dr. Eckart von Hirschhausen auf: „Ehrenämter machen glücklich und zufrieden und verlängern deshalb das Leben im Schnitt um sieben Jahre“, zitiert von Hirschhausen entsprechende Studien. Glück und Zufriedenheit entlasten das Herz. Ehrenämter schützen auch vor Einsamkeit – und diese ist laut einer Studie genauso schädlich wie täglich 15 gerauchte Zigaretten.



Aktive Menschen sorgen vor!

Dazu gehört auch die Regelung der eigenen Bestattung. Wer soll später einmal alles in Ihrem Sinne veranlassen? Bestimmen Sie Ihre persönlichsten Dinge selbst. Bei einer Bestattungsvorsorgeregung beraten wir Sie über alle Entscheidungen, die Sie vorab treffen können.

**Tag u. Nacht
Tel. (0 22 38)
96 55 60**

huth
Bestattungshaus

Stommelner Straße 94 · 50259 Pulheim (Sinnersdorf)
Neusser Straße 573 · 50537 Köln (Weidenpesch)
Telefon (02 21) 888 11 30

www.huth-bestattungshaus.de · info@huth-bestattungshaus.de

Deshalb Bestattungsvorsorge.

Bodenbeläge

Ralf Dahmann

D & T

Rene Tschigg
GbR.

Tel. 0221 – 590 30 10

www.d-t-bodenbelaege.de

Bodenbeläge und Verlegearbeiten vom Fachmann

Aufmaß, Beratung und Bemusterung vor Ort
Grundausrüstung Mietobjekte, Objektausstattung



**ESCH
AKTUELL**

Bestattungshaus

Löhner oHG

Inhaber Verena und Daniel Löhner

Donatusstraße 10, 50767 Köln - Pesch

Beratung und Bestattungen in allen Kölner Stadtteilen.

Im Trauerfall oder bei der
Bestattungsvorsorge beraten wir Sie gerne.

Jederzeit erreichbar TAG und NACHT

Tel. (0221) 700 960 77

weitere Infos unter:

www.bestattungshaus-loehrer.de

*Wir möchten, dass jeder Mensch so bestattet wird,
wie er es für sich beschlossen hat und wünscht.*

*Sprechen Sie mit uns,
wir helfen und beraten Sie in allen Fragen.*

JUTE STATT PLASTIK?

SIND TASCHENTÜCHER PAPIERMÜLL?

WAS KOMMT UNS NICHT IN DIE TONNE?



DAS BERATUNGSTEAM DER AWB

Bei uns erfahren Kölner Kinder, Jugendliche und Erwachsene alles über Abfallvermeidung, Wertstoffsammlung und Stadtsauberkeit.

Wir besuchen Einrichtungen und Veranstaltungen und bieten Aktionen sowie Betriebsbesichtigungen an.

Telefon:

02 21/9 22 22 88

E-Mail:

nissi@awbkoeln.de



Sauberkeitsaktionen
in allen Veedeln!

Jetzt informieren und anmelden:
putzmunter@awbkoeln.de



EINFACH. SAUBER. BESSER.

www.awbkoeln.de

Termine 2017

Bitte vergewissern Sie sich bei jedem der aufgeführten Termine online, ob es kurzfristige Änderungen oder Streichungen gibt. „Links“ mit allem Weiteren zu den Veranstaltern und zur Überprüfung von Veranstaltungsterminen finden Sie unter <http://www.esch-aktuell.de/Termine/Termine.pdf>

SEPTEMBER 2017

■ 4.9. 14.00 – 15.00

Offene Elternberatungsstunde im Marienkeller mit Martina Wefelmeier.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 6.9. 15.00 – 17.00

Seniorentreff Esch

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 8.9. – 10.9.

Dorffest (Kirmes, Kirchweih)

Ort: Martinushaus, Martinusstraße

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

Das gesamte Programm des Dorffestes finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe.

■ 8.9. 20.00

Stunk Unplugged, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ 9.9.

Ausflug ins Irland

Veranstalter: Katholische Jugend im KKN

■ 10.9. 12.00 Einlass 11:30

Matinee im Herrenhaus – Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Ort: Rittergut Orr - 50259 Pulheim-Orr - Haus Orr 3

Veranstalter: Rittergut Orr

■ 10.9.

„Szenen aus dem Wilden Westen“, Ausstellung des Rheinischen Sammlerkreis im Rahmen des Escher Dorffest.

Ort: Platz am Martinushaus, Martinusstraße

Veranstalter: Rheinischer Sammlerkreis, <https://rheinsammler.jimdo.com>

■ 10.9. 17.00 Einlass 16:00

Wilfried Schmickler „Das Letzte!“, Kabarett

Vorverkauf unter karten@dem-himmel-so-nah.de oder 0221/99 20 51 98

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 12.9. 19.45

Offenes Singen – Lieder von der Reformation bis heute

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 13.9. 8.30 – 11.00

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 15.9. 19.00

„Frauenmahl – Reformation heute“, ... hören...reden...speisen.

Teilnahmegebühr für ein Menü und ein Getränk 22 Euro. Infos unter 0221-5904281

<http://www.dem-himmel-so-nah.de/termindetails>

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 22.9. 20.00

Anna Schäfer mit Jochen Kilian u. Kim Jovy.

Der Mann in mir – muss der sein oder kann der weg? Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ 23.9. 15.00

Ev. Gemeindegtag

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 23.9. ab 13.00

Erntedankfest, bis 24.09.2017. Beginn am 24.9. um 11 Uhr

Ort: Doktorshof der Familie Müngersdorff

Veranstalter: Maigesellschaft "Greesberger" Auweiler e.V.

■ 24.9. 18.00 Einlass 17.30

Herrenhauskonzert – Markus Reinhard Ensemble: Die Zigeuner kommen

Ort: Rittergut Orr - 50259 Pulheim-Orr - Haus Orr 3

Veranstalter: musik • Kultur • Management Raimund.Hegewald@mucuma.de



■ 26.9. 15.00 – 16.30

Themencafé 60 plus

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 26.9. 19.30

Tausch & Plausch

Ort: ev. Gemeindezentrum, Montessoristr. 14 in Pesch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 27.9. 8.30 – 11.00

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 28.9. 19.30

**Krimi Lesung mit den Autorinnen Renate Naber und Cornelia Ehes.
Benefiz-Lesung für „Lobby für Mädchen e.V.“**

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Kfd – Katholische Frauengemeinschaft St. Martinus

■ 30.9. 20.00

Köster und Hocker „Rest of“, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

OKTOBER 2017

■ 4.10. 15.00 – 17.00

Seniorentreff Esch

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 7.10. 11.00 – 12.00

Kinderbekleidungsbasar, Kita St. Martinus

Ort: Martinushaus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 7.10. 13.30 – 17.00

Café Kleidertausch

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 8.10. 15.00

Martinus-Café

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 8.10. 17.00

Konzert Voices mit Matthias Haarmann

Ort: St. Martinus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 9.10. 14.00 – 15.00

Offene Elternberatungsstunde im Marienkeller mit Martina Wefelmeier.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 9.10. 20.00 – 22.00

Vortrag von Waltraud Bauer: „Mit Kindern über Tod und Trauer reden“.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 11.10. 8.30 – 11.00

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 12.10. - 15.10.

Gemeindefahrt Elsaß

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 13.10. 20.00

TuT – Talk unterm Turm. 20 Jahre TuT, der kfd-Talkabend mit interessanten Gästen.

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Kfd – Katholische Frauengemeinschaft St. Martinus

■ 13.10. 20.00

Schlachtplatte „Die Endabrechnung“, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ 15.10.

Redaktionsschluss für Esch Aktuell Nr. 151

redaktion@esch-aktuell.de

■ **15.10. 17.00 Einlass 16.00**

Jürgen Becker „Volksbegehren“, Kabarett

Vorverkauf unter karten@dem-himmel-so-nah.de oder 0221/99 20 51 98

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ **15.10. 18.00 Einlass 17.30**

Herrenhauskonzert – Kölner Streichsextett: Werke von Frank Bridge, Gustav Holst, Johannes Brahms

Ort: Rittergut Orr - 50259 Pulheim-Orr - Haus Orr 3

Veranstalter: musik • Kultur • Management Raimund.Hegewald@mucuma.de

■ **17.10. 19.45**

Offenes Singen – Lieder von der Reformation bis heute

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ **18.10. 19.00**

„Wer kütt, der kütt“. Kölsch-Abend mit Sonja Bergwitz. Kostenbeitrag 7 Euro/Person.

Gäste sind herzlich willkommen. Einlass 18.30.

Ort: Versammlungsraum, Köln Pesch

Veranstalter: Kfd – Katholische Frauengemeinschaft St. Martinus

■ **18.10. 19.45**

Vortrag von Drolshagen/Tönnis: „Wickel und Umschläge für kleine und große Kranke“.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ **20.10. 20.00**

Lachquadrat - Kleinkunstabend mit Sandra Da Vina, Felix-Oliver Schepp und Marius Jung moderiert von Matthias Reuter, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ **27.10. 13.00**

Führung Printen Klein (Aachen). Offenes Angebot für alle Interessierten

(max. 25 Teilnehmer). Anmeldung bis zum 20.10. bei Dorothea Zukowski – solange der Vorrat reicht. Die Kosten von 15,- Euro für Busfahrt und Führung sind bei Anmeldung zu zahlen. Nach der Führung in Aachen die Möglichkeit zum Abendessen.

Ort: Treffpunkt: Kirchplatz Esch; Bus.

Veranstalter: Kfd – Katholische Frauengemeinschaft St. Martinus

■ **30.10. – 3.11.**

Herbstfahrt Jugend

Veranstalter: Katholische Jugend im KKN

■ **31.10. 10.00**

Reformations-Gottesdienst

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

NOVEMBER 2017

■ **6.11. 14.00**

Babymassagekurs mit Ulla Drolshagen

Ort: Martinushaus - Kita, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **6.11. 14.00 – 15.00**

Offene Elternberatungsstunde im Marienkeller mit Martina Wefelmeier.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ **8.11. 8.30 – 11.00**

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **8.11. 15.00 – 17.00**

Seniorentreff Esch

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ **8.11. 17.30**

St. Martinszug

Treffpunkt: Schulhof GGS Martinusstraße

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ **10.11. 17.00**

Martinszug, Kita St. Martinus

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus



■ **12.11. 12.00 (Einlass 11:30)**

Matinee im Herrenhaus - Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Ort: Rittergut Orr - 50259 Pulheim-Orr - Haus Orr 3

Veranstalter: Rittergut Orr

■ **12.11. 18.00**

St. Martin Martinszug

Veranstalter: Maigesellschaft "Greesberger" Auweiler e.V.

■ **12.11. 14.00**

Patrozinium St. Martinus und Martinusmarkt

Ort: Martinushaus, Köln Esch und Kirchplatz Marienkirche Esch

Veranstalter: Kfd - Katholische Frauengemeinschaft St. Martinus

■ **16.11. 20.00 - 22.00**

Vortrag von Hannah Heinzke-Schulz: "Dem Trotz trotzen, aber wie?"

Ort: Pfarrheim in Weiler

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ **17.11. 20.00**

Mathias Richling 2017 - Das neue Programm, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ **19.11. 9.30**

Kinderkirche

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **19.11. 12.15**

Patrozinium St. Elisabeth und Elisabethmarkt

Veranstalter: Ortausschuss Pesch, Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **22.11. 8.30 - 11.00**

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **22.11. 19.00**

Ökumenisches Friedensgebet

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch und kathol. Kirchengemeindeverband KKN

■ **24.11. 20.00**

Gerhard Polt und die Well-Brüder, Karten bei Köln Ticket

Ort: Bürgerzentrum, Pariser Platz 1, Köln-Chorweiler

Veranstalter: Bürgerzentrum Köln Chorweiler

■ **26.11.**

Adventsbasar Weiler

Ort: Pfarrzentrum Weiler, Regenboldstr.

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ **26.11. 18.00 Einlass 17.30**

Herrenhauskonzert - Bottroper Klavierquintett: Schubert - Forellenquintett, Vivaldi - Vier Jahreszeiten

Ort: Rittergut Orr - 50259 Pulheim-Orr - Haus Orr 3

Veranstalter: musik • Kultur • Management Raimund.Hegewald@mucuma.de

■ **28.11. 15.00 - 16.30**

Themencafé 60 plus

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ **28.11. 19.30**

Tausch & Plausch

Ort: ev. Gemeindezentrum, Montessoristr. 14 in Pesch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ **30.11. 20.00 - 22.00**

Vortrag von Hannah Heinzke-Schulz: "Windel ade".

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

DEZEMBER 2017

■ **2.12. bis 3.12.**

Adventsmarkt

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ **2.12. 11.00 - 12.00**

Spielwarenbasar, Kita St. Martinus

Ort: Martinushaus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 4.12. 14.00 – 15.00

Offene Elternberatungsstunde im Marienkeller mit Martina Wefelmeier.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 7.12.

Christkindlmarkt

Ort: Scheune Bollig, Pesch

Veranstalter: Bürgerverein Pesch

■ 9.12. – 10.12.

Advents-Übernachtungswochenende

Ort: Pfarrzentrum Weiler

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 10.12. 15.00

Björn Heuser, Mitsingkonzert für die ganze Familie „Weihnachtsjeföhl“

Vorverkauf unter karten@dem-himmel-so-nah.de oder 0221/99 20 51 98

Ort: Jesus Christus-Kirche, Köln-Esch

Veranstalter: Evangelische Gemeinde Auweiler-Esch-Lindweiler-Pesch

■ 10.12. 12.00 (Einlass 11:30)

Matinee im Herrenhaus – Offenes Weihnachtssingen. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Ort: Rittergut Orr – 50259 Pulheim-Orr – Haus Orr 3

Veranstalter: Rittergut Orr

■ 10.12. 15.00

Martinus-Café

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 13.12. 8.30 – 11.00

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 14.12. 20.00 – 22.00

Vortrag von Bernd Kinder: „Was braucht ein Junge um ein Mann zu werden?“.

Ort: Kita St. Martinus

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

■ 17.12. 9.30

Kinderkirche

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 17.12. 15.00

Senioren-Adventsfeier der Dorfgemeinschaft Esch, Eintritt und Bewirtung kostenlos für alle Escher ab 60 Jahre, Einlass 14.30 Uhr

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ 22.12. 8.30 – 11.00

Café Auszeit mit Martina Herrmann

Ort: Martinushaus, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 22.12. 9.00

Weihnachtswortgottesdienst Kita St. Martinus und Krippenspiel

Ort: St. Mariä Namen

Veranstalter: Familienzentrum St. Martinus

JANUAR 2018

■ 7.1. 17.00

Konzert zum Abschluss der Weihnachtszeit

Ort: Martinuskirche, Köln Esch

Veranstalter: Kirchenmusik im Kreuz Köln Nord und Dorfgemeinschaft Esch

■ 19.1. 20.11

Pfarrkarneval

Ort: Martinushaus, Martinusstraße

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 21.1. 11.00

Herrensitzung

Ort: Festzelt, Köln Esch

Veranstalter: Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ 26.1. 19.30

Prunk- und Kostümsitzung

Ort: Festzelt, Köln Esch

Veranstalter: Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch



FEBRUAR 2018

■ 3.2. 20.11

Pfarrkarneval/Kostümball, Ortsausschuss Pesch

Ort: Pfarrsaal Pater-Adam-Müller-Platz

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 4.2. 15:00

Kindersitzung

Ort: Festzelt, Köln Esch

Veranstalter: Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ 6.2. 18.11

Mädchensitzung kfd

Ort: Festzelt, Köln Esch

Veranstalter: Katholischer Kirchengemeindeverband KKN

■ 11.2. 13.30

Escher Karnevalszug –

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Esch

■ 12.2.

Rosenmontag



*Mit Essen spielt man nicht.
Mit Küchenideen schon.*

Eine gute Küche lebt von guten Ideen. Und davon haben wir eine ganze Menge. Mit umfassender und professioneller Planung verwirklichen wir gemeinsam mit Ihnen ideenreich Ihren Küchentraum. Schauen Sie mal vorbei.

**Einbauküchen
Heiliger GmbH**  Weichselring 98
50765 Köln (Blumenberg)
Telefon 02 21 / 7 00 38 51
Telefax 02 21 / 7 00 38 52
www.heiliger.musterhauskuechen.de

Küchen ganz persönlich



FACHGESCHÄFT



ESCH
AKTUELL

**Ihr Partner bei Abi Bällen
(Komplettorganisation)**

Catering & Eventgastronomie



Sie feiern - Wir kümmern uns um die Details
Anruf genügt - Wir beraten Sie gerne.



Kaus Gastronomie- & Veranstaltungsbetriebe GmbH & Co. KG
Spürckstraße 9, 50321 Brühl
Telefon: 0 22 32 - 3 36 16
Telefax: 0 22 32 - 5 09 53 35
Mobil: 0172 - 9 23 36 16
info@kausk.de



Zusammen 150 Jahre und immer in Bewegung!

Seit ihrer Gründung hat sich die Kölner Bank zu einem wichtigen Finanzdienstleister in der Region entwickelt. Auch heute bleibt die Bank auf Basis einer nachhaltigen Geschäftsstrategie immer in Bewegung – als verlässlicher Partner für Mitglieder und Kunden.